

GVicente
dir. José Camões
Reis Magos

A dita senhora rainha, muito satisfeita desta pobre cousa, pediu ao autor que pera dia dos Reis logo seguinte lhe fizesse outra obra. E fez a seguinte, cuja introdução é que um pastor determinou de ir a Belém e errou o caminho e entra dizendo: 005'

Gregório	Asmo asmo soncas ah	005c
	que me da	
	la fortuna trasquilón	
	he dexado mi zurrón	
	y esclavón	5
	y ño sé qué hago acá.	
	Dios plega quién me dirá	
	adó está	
	este niño que es ñacido	
	que ando bobo perdido	10
	sin sentido	
	trece días per habrá	
	que ño sé qué haga ya.	
	Ño sé parte ñi recado	
	del ganado	15
	y los perros son perdidos	
	mis corderos dan gemidos	
	muy sentidos	
	por entrar en lo poblado.	
	Todo mi hato he dexado	20
	desmedrado	
	por buscar este neñito	
	dícenme que es tan boñito	
	que me aflito	
	por ño habello topado	25
	y ando desesperado.	

GVicente
dir. José Camões
Reis Magos

Despepito mi sentido
que en olvido
tengo los memoriales
saltando por robredales 30
y enciñales
que gota ño he dormido
de aterido.
De todo ño me doy ñada
si topase la posada 35
muy loada
donde está recién ñacido
este niño esclarecido.

005d

Entra Valério outro pastor.

Valério De dónde eres pecador?
Di pastor. 40
Gregório Pastor y bien desdichado
que ando descarriado
hambreado
por ver ñuestro redentor.
Dixo el ángel del señor: 45
pastor pastor
ve y dexa tus cabritas.
Y dexélas solecitas
muy marchitas
y ño sé ser sabidor 50
adó ñació el salvador.

Trece días son pasados
bien contados
que ando perdido el tino
sin hallar ñengún camino 55
ñi soy dino
de lo ver por mis pecados.

GVicente
dir. José Camões
Reis Magos

Valério	Ora tienes bien librados tus cuidados. Este padre fray Alberto que topé ñaquei desierto sabr�a cierto eso porque los lletrados son guía de los errados.	60	
Gregório	Ah flaire sabés do vais o andáis a desuso como yo? El niño que �os creó d�o �aci�o? Qu'és la �ueva que me dais? Por Dios que me lo dig�ais �o hagáis que me muera de cordojos.	65 70	
Irmitão	Pastor no tomes enojos que tus ojos verán quien todos buscáis.	75	006a
Gregório	He miedo que me burl�ais. Tra�eis aende breviario o calendario o sois fraile como quiera? Si ali�o aquí hobiera bien quisiera si sabéis bien de vicario que dig�ais un trintanario al rosario por que Dios me dexee ver sin tener al demu�o por contrario aquei precioso sagrario.	 80 85	

GVicente
dir. José Camões
Reis Magos

Irmitão	Oh bendito y alabado y exalzado sea nuestro redentor que un rústico pastor con amor	90
	lo busca con gran cuidado desempara su ganado muy de grado	95
	por ver al niño glorioso. Qué haré yo religioso perezoso	100
	que ando tan sin cuidado por aqueste despoblado?	
	Destos pobres labradores y pastores	
	quiso ser ofrecido adorado y conocido y servido	105
	con cantares y loores escuchando sus primores y clamores	110
	la virgen nuestra señora y la vaquilla loadora en la hora	
	que el señor de los señores nació de flor de las flores.	115
	Qué descanso y qué placer fuera ver el resplandor glorioso aquel verbo gracioso tan lloroso	120
	acabando de nascer.	

006b

GVicente
dir. José Camões
Reis Magos

Valério	Buldas debéis de traer a vender que os estáis chacorveando.	
Irmitão	Harto es eso de desmando pues veis que estoy hablando contemplando lo que nos es menester si suyos queremos ser.	125
Valério	Decidnos padre bendito halláis scrito si es pecado estrañar? Más os quiero preguntar y ñotar esperad ansí un poquito.	130 135
	Digo que escondo el cabrito por hacer berrar la cabra y remejo la palabra a cada habla es gran pecado infinito o es medio pecadito?	140
Gregório	Si el hombre de birra pura per ventura adrede despierna un grillo por ño vello ñi oíllo y encobrillo es pecar contra ñatura?	145
Valério	Otra cosa más escura y más dura quiero Gregorio hacer pregúntale quiero ver su saber que a según su gestadura es lletrado en la scritura.	150

006c

GVicente
dir. José Camões
Reis Magos

Decid padre: es gran pecado deñodado andar tras las zagalejas y enchirle las orejas de consejas por metellas en cuidado?	155
Dexar entrar el ganado en lo vedado por andallas ñamorando? Estálo Dios oteando y acechando si desto tiene cuidado ñi punto estará parado	160
que todos en mi lugar a la par andan transidos d'amores: los jurados, labradores y pastores y aun el crego a más andar lo veo resquebrajar y sospirar por Turibia del Corral. Digidme fraile: es gran mal desigual o se debe perdonar pues ño se puede escusar?	165
que todos en mi lugar a la par andan transidos d'amores: los jurados, labradores y pastores y aun el crego a más andar lo veo resquebrajar y sospirar por Turibia del Corral. Digidme fraile: es gran mal desigual o se debe perdonar pues ño se puede escusar?	170
que todos en mi lugar a la par andan transidos d'amores: los jurados, labradores y pastores y aun el crego a más andar lo veo resquebrajar y sospirar por Turibia del Corral. Digidme fraile: es gran mal desigual o se debe perdonar pues ño se puede escusar?	175
que todos en mi lugar a la par andan transidos d'amores: los jurados, labradores y pastores y aun el crego a más andar lo veo resquebrajar y sospirar por Turibia del Corral. Digidme fraile: es gran mal desigual o se debe perdonar pues ño se puede escusar?	180
Irmitão Este mundo peligroso sin reposo nos trae a todos burlados ciegos mal aconsejados desviados daquel reino glorioso. Quién puede ser más dichoso ni gozoso	185

GVicente
dir. José Camões
Reis Magos

	que tener puesto el querer el amor y su poder sin torcer neste niño muy gracioso puerto de nuestro reposo?	190	006d
	Quien se viere sujuzgado y apretado de mundano pensamiento contemple su ñacimiento. Cuán contento lo verá desnudo echado de los fríos trespasado y adorado de los brutos animales luego olvidará los males desiguales que le presenta el pecado.	195 200	
Gregório	Pecado es ser ñamorado?	205	
Valério	Creó Dios por la ventura hermosura para ñunca ser amada? Creola demasiada pera ñada? Cómo dicís que es locura? Mirad mirad la scritura qué cordura hallarés más amadora? Dende Andrán hasta ahora ñesta hora fue discreta criatura que ño siga esta ventura?	210	
	Si a Dios desto pesara ño creara	220	

GVicente
dir. José Camões
Reis Magos

zagalas tan relucientes.
Fueran prietas y sin dientes
y las frentes
más angostas que la cara. 225
Las ñarices le ensanchara
y achicara
los ojos como hurones.
Y ñunca ñuestros corazones
de pasiones 230
ñuestras vidas aterrara
ñi de Dios ños apartara.

007a

Esmeróse su poder
en hacer
tan graciosas sus hechuras 235
qu'entre todas hermosuras
son más puras
más dinas de obedecer.
Quién dexará de querer
su valer 240
pues son de ñuestra costilla?
Que ñatureza ños ensilla
que ño podemos trocar
de sujetos suyos ser.

Entra um cavaleiro que vinha em companhia dos reis magos e diz:

Mantenga Dios los señores. 245
Irmittão Dios loores.
Valério Soncas vengáis ñorabuena
tú abaixa la melena.
Gregório Ño me pena.
Cavaleiro Digidme amigos pastores 250
sois sabidores
si iré por aquí bien
para el lugar de Belén?

GVicente
dir. José Camões
Reis Magos

Gregório	Yo allá vo adó vais y ando asmo como andáis.	255
Valério	Andad señor por aquí o por allí.	
Cavaleiro	Mira bien pastor qué dices.	
Valério	En frente de las ñarices a perdices andaréis prometo a mí.	260
Cavaleiro	Qué linaje tan bestial animal este bruto pastoriego.	
Valério	Doy a rabia el palaciego por san Pego que quizás por vuestro mal.	265
Irmitão	Toda la descortesía es villanía. Señor de dónde sois vos?	270
Cavaleiro	D'Arabia.	
Irmitão	Bendígaos Dios.	
Gregório	Arabio sos?	
Cavaleiro	Sí y perdí la compañía de una gran caballería que venía a tino tras duna estrella y ellos van empós della sin perdella y alcanzarlos quería y fortuna me lo desvía.	275 280
Irmitão	Y adónde van si sabéis?	
Cavaleiro	Van tres reis adorar con sentimiento y muy grande acatamiento el nacimiento	285

007b

GVicente
dir. José Camões
Reis Magos

	del señor de todas greis. En nuestra tierra sabréis si queréis que desde Ballán se vellaba la señal que se esperaba que mostraba el nacimiento que veis del señor de nuestras leis.	290	
Gregório Irmitão Cavaleiro	Decid señor qué estrella era. Quién la viera. Es muy reluciente estrella y un niño en medio della muy más que ella reluciente en gran manera. Una cruz en su cimera por bandera.	295	
Gregório Cavaleiro Irmitão	Dónde se vio tal señal? Del monte vitorial. Oh divinal vitoria muy verdadera de nuestra culpa primera.	300	
	Oh profeta Esaías bien decías: llevántate a ser alumbrado Ierusalén visitado y acatado. Recibe tus alegrías que la gloria del mesías que querías sobre ti es ya venida y los reis de gran partida nobrecida nel resplandor de tus días en tus tierras los verías.	305	007c
		310	
		315	

GVicente
dir. José Camões
Reis Magos

	David nel salmo setenta y uno cuenta: reis de Tarsis y Sabá y de Arabia verná con humildad muy gran compañía sin cuenta adorar sin más afrenta muy contenta.	320 325
Cavaleiro	D'oro llevan gran presente encenso mirra excelente humilmente.	 330
Valério	Mira bien Gregorio atenta este señor qué recuenta.	
Gregório	Caballero rellator yo pecador villano ñescio bestial ño pensé que érades tal y hablé mal de que tengo gran dolor.	 335
Cavaleiro	Yo te perdono pastor que el señor por cualquier culpa mortal no pide ál al pecador.	 340

007d

Aparecem os três reis magos cantando o vilancete seguinte:

Cuando la virgen bendita
lo parió
todo mundo lo sintió. 345

Los coros angelicales
todos cantan nueva gloria
los tres reyes la vitoria
de las almas humanales.

GVicente
dir. José Camões
Reis Magos

En las tierras principales 350
se sonó
cuando nuestro Dios nació.

Laus Deo.

E cantando assi todos juntamente, oferecem os reis seus presentes. E assi muito alegremente cantando se vão. E acaba em breve, porque nam houve espaço pera mais.